



ACTIVITY

Anleitung Fun Circle

D Allgemeine Hinweise

1. Spielen Sie dieses Spiel immer zusammen mit Ihrer Katze.
2. Wählen Sie einen optimalen Zeitpunkt für den Spielbeginn: Beginnen Sie mit dem Spiel, wenn Ihre Katze wach und in Spiellaune ist. Beginnen Sie nicht, nachdem Ihr Tier gerade gefressen hat. Alternativ können Sie auch beim Spielen füttern, indem Sie das gewohnte Trockenfutter statt Leckerlies verwenden. Dies verhindert die Überfütterung des Tieres und macht die Mahlzeiten zudem zu einem spannenden Erlebnis für Ihre Katze.
3. Stellen Sie das Spielzeug an einem Ort auf, an dem sich Ihre Katze ungestört und wohl fühlt.
4. Setzen Sie sich am besten seitlich neben Ihre Katze und beobachten Sie sie dezent und ruhig. Bitte vermeiden Sie es, Ihre Katze anzustarren. Das kann sie stark hemmen.
5. Um zu motivieren, wählen Sie anfangs Leckerlies, die für Ihre Katze ganz besonders attraktiv sind.
6. Helfen Sie Ihrer Katze anfangs bei der Bewältigung der Aufgabe, damit sie motiviert bleibt. Es ist wichtig, dass Ihre Katze – gerade zu Beginn – relativ schnell Erfolge erzielt, damit sie etwas Positives mit dem Spiel verbindet.
7. Obwohl Katzen über einen natürlichen Spieltrieb ver-

Instructions Fun Circle

GB General Information

1. Always play this game together with your cat.
2. Select a good starting time: start the game when your cat is awake and in a playful mood. Do not start just after she has eaten. Alternatively, you could feed her while playing, by replacing the treats with the normal dry food. This prevents overfeeding and makes mealtimes more exciting and interesting.
3. Set the game up in a place where your cat feels relaxed and undisturbed.
4. Sit next to your cat and observe her subtly and calmly. Try to avoid staring, as this can make your cat feel restrained.
5. To motivate your cat at the start, use treats which are especially tasty for her.
6. Help your cat at the beginning to master the task to keep her motivated. It is important that your cat – especially early on – is successful quickly, so that she connects the game with a positive experience.
7. Although cats are naturally playful, some have almost forgotten how to play. These cats need to be taught gently and patiently how to play.
8. Some cats are excellent observers and imitators and can learn very well by watching.

Important Note:
Cats can react very differently to new toys. Many animals

Instructions Fun Circle

F Indications générales

1. Toujours jouer à ce jeu en compagnie de votre chat.
2. Choisir le bon moment pour commencer le jeu: quand votre chat est bien éveillé, et prêt à jouer. Ne pas débuter le jeu après le repas. Alternativement, vous pouvez alimenter les gobelets pendant qu'il joue, en remplaçant les friandises par sa nourriture sèche. Cela prévient une suralimentation et rend son moment de repas attractif et agréable.
3. Placez le jeu à un endroit où votre chat est bien détendu et pas dérangé.
4. Asseyez-vous près de votre chat et observez son calme et sa fine détection. Essayez d'éviter de le regarder fixement, cela pourrait retenir son enthousiasme.
5. Pour motiver votre chat au départ, utilisez des friandises spécialement adaptées pour lui.
6. Aidez votre chat à maîtriser le jeu, pour qu'il soit motivé. Il est important, particulièrement au début, que "gagne" ses friandises rapidement, pour garder du jeu une expérience positive pour une prochaine fois.
7. Bien que les chats soient joueurs par nature, il arrive que quelques uns ne sachent plus jouer. Ceux-ci auront besoin de réapprendre avec patience le jeu.
8. Les chats sont d'excellents observateurs et imitateurs, et la plupart pourront parfaitement apprendre en regardant faire.

Side 1 (beige): Rods and Ball
Once again, hide treats in the

Instructions Fun Circle

E Informazioni generali

1. Giocate sempre insieme al vostro gatto.
2. Scegliete la giusta atmosfera: iniziate quando il gatto è bello sveglio e giocherellone. Non fate lo se ha appena finito di mangiare. In alternativa, potete provare a sfamarlo mentre sta giocando, sostituendo le leccornie con il suo abituale cibo secco. In questo modo evitate di sovrallimentarlo e, allo stesso tempo, gli offrite un passatempo interessante.
3. Posizionate il gioco in un posto tranquillo dove il gatto si trova a suo agio, comodo ed indisturbato.
4. Sedetevi vicino al vostro gatto ed osservatevi in disparte. Non iniziate subito il gioco; potrete frenare un po' l'animale.
5. Per motivare il vostro gatto, utilizzate le leccornie che preferisce.
6. Aiutate il gatto a far fronte al suo compito per tenere leccornie dentro e attorno al bordo, magari mentre lui vi osserva. Per aumentare ulteriormente la sua motivazione, vi consigliamo di svolgere il primo tentativo in occasione della normale alimentazione.
7. Sebbene il gatto abbia un naturale istinto giocherellone, a volte se lo dimentica. In questo caso, accompagnatelo nel gioco con pazienza e gentilezza.
8. Alcuni gatti sono eccellenti osservatori ed imitatori; imparano molto bene osservando.

Side 2 (black): Gioco con i cerchi
Posizionate le leccornie tra le aperture circolari del gioco. Il gatto ha bisogno di capire che può afferrare il cibo da solo. Coprite gradualmente le aperture e lasciate che il gatto tenti di muoverle da solo i

Instructions Fun Circle

P Instruções Fun Circle

1. Sempre jogue juntas com seu gato.
2. Escolha o momento certo para jogar: comece quando seu gato estiver acordado e em um humor brincalhão. Alternativamente, você pode alimentá-lo enquanto joga, substituindo as guloseimas pelas suas guloseimas secas habituais. Isso evita a sobrealimentação e torna o momento de refeição atraente e agradável.
3. Posicione o jogo num local tranquilo onde o gato se sinta confortável e não perturbado.
4. Sente-se ao lado do seu gato e observe-o suavemente e calmamente. Evite olhar fixamente para ele, isso pode desanimá-lo.
5. Para motivar seu gato no início, use guloseimas especialmente saborosas para ele.
6. Ajude seu gato a dominar o jogo, para que ele esteja motivado. É importante que seu gato – especialmente no início – seja bem-sucedido rapidamente, assim ele conecta o jogo com uma experiência positiva.
7. Embora os gatos sejam animais naturais que adoram brincar, alguns podem ter esquecido como jogar. Esses gatos precisam ser ensinados suavemente e pacientemente como jogar.
8. Os gatos são excelentes observadores e imitadores, e a maioria aprenderá facilmente assistindo.

Side 1 (beige): Jogo com os cerquinhos
Novamente, oculte os petiscos nas aberturas circulares do jogo.

Instructions Fun Circle

S Bruksanvisning Fun Circle

1. Giocate sempre insieme al vostro gatto.
2. Scegliete la giusta atmosfera: iniziate quando il gatto è bello sveglio e giocherellone. Non fate lo se ha appena finito di mangiare. In alternativa, potete provare a sfamarlo mentre sta giocando, sostituendo le leccornie con il suo abituale cibo secco. In questo modo evitate di sovrallimentarlo e, allo stesso tempo, gli offrite un passatempo interessante.
3. Posizionate il gioco in un posto tranquillo dove il gatto si trova a suo agio, comodo ed indisturbato.
4. Sedetevi vicino al vostro gatto ed osservatevi in disparte. Non iniziate subito il gioco; potrete frenare un po' l'animale.
5. Per motivare il vostro gatto, utilizzate le leccornie che preferisce.
6. Aiutate il gatto a far fronte al seu compito para manter as guloseimas dentro e ao redor do bordo, talvez enquanto ele te observa. Para aumentar a sua motivação, sugerimos que você faça o primeiro tentativo durante a hora da refeição normal.
7. Sebbene o gato tenha um natural instinto de jogar, às vezes esquece. Nesse caso, acompanhe-o no jogo com paciência e gentileza.
8. Alguns gatos são excelentes observadores e imitadores; aprendem muito bem assistindo.

Side 2 (black): Jogo com os cerquinhos
Posicione as guloseimas entre as aberturas circulares do jogo. O gato precisa entender que pode pegar o alimento sozinho.

Instructions Fun Circle

DK Brugsanvisning Fun Circle

1. Giocate sempre insieme al vostro gatto.
2. Scegliete la giusta atmosfera: iniziate quando il gatto è bello sveglio e giocherellone. Non fate lo se ha appena finito di mangiare. In alternativa, potete provare a sfamarlo mentre sta giocando, sostituendo le leccornie con il suo abituale cibo secco. In questo modo evitate di sovrallimentarlo e, allo stesso tempo, gli offrite un passatempo interessante.
3. Posizionate il gioco in un posto tranquillo dove il gatto si trova a suo agio, comodo ed indisturbato.
4. Sedetevi vicino al vostro gatto ed osservatevi in disparte. Non iniziate subito il gioco; potrete frenare un po' l'animale.
5. Per motivare il vostro gatto, utilizzate le leccornie che preferisce.
6. Aiutate il gatto a far fronte al seu compito para manter as guloseimas dentro e ao redor do bordo, talvez enquanto ele te observa. Para aumentar a sua motivação, sugerimos que você faça o primeiro tentativo durante a hora da refeição normal.
7. Sebbene o gato tenha um natural instinto de jogar, às vezes esquece. Nesse caso, acompanhe-o no jogo com paciência e gentileza.
8. Alguns gatos são excelentes observadores e imitadores; aprendem muito bem assistindo.

Side 2 (black): Jogo com os cerquinhos
Posicione as guloseimas entre as aberturas circulares do jogo. O gato precisa entender que pode pegar o alimento sozinho.

Instructions Fun Circle

Art.-Nr. 4593

GB Instructions
Fun Circle

F Instructions
Fun Circle

I Istruzioni
Fun Circle

Art.-Nr. 4593